

## అనువాదిత కెత్త

ఇరలిల్ల. ఆదరే, ఆతన హండటిగే నాయియ తుంబిద హోటీయన్న కండాగ స్వల్ప సహతాప అస్తిత్వమితు. అదర పరిణామవాచి ఆ పుట్టి సౌదేకోట్టిగే రోసియ జన్మగృహవాయితు.

రోజియల్లదే తాయినాయిగే ఎరదు సంతానగళిద్దావు. ఆరోగ్య సరి ఇల్లదే ఇధ్యదరింద ఒందు గందుమరి అంతిమ ఉసిరోలీయితు.

జిమ్మియదు చెక్కండినల్లయే కోమలకాయి. బేల్గే హోలేయువ దేహ. కొరాల్లూ ప్రశ్నగళ్లూ సుందరవాద పాచుర. అవన కింపి హంట్టవాగలో మడజి బిధుకోండిత్తు.

“నాయిమరి తోందరేయిల్లవల్ల... నాటియల్లవే, కాణువుదిల్లవే కింపి...”

జిమ్మి ఆరంభదల్లయే మనేయ యజమానరల్లి సదభిష్టాయ హంట్టవంతే మాదిద. జిమ్మియన్న సాకలు అవరు నిధరించియూ ఆయితు. హోలే కుడియువుదన్న బిధువ ప్రాయవాగువాగ అవరు అదర కొరాల్లి సుందరవాద ఒందు చమచద పట్టియన్న కట్టదరు. ‘జిమ్మి’ ఎందు హేసరు ఇట్టి, బేలేసలారంభించిదరు.

రోసి మత్తు అవళ తాయి అల్లియే హోరిగినపరాగి బాళిదరు. అడుగే కేలసదాలిన దయేయిద పొనదరూ సిద్దిద్దుషై అవర ఆహార.

జిమ్మిగే సౌదే కోట్టిగేయింద జగలిగే వగాఫవణే సిక్కిత్తు. అవనిగే మనేయ యజమానర కేగాందలే ఆహార సిగుత్తిత్తు. బాట మాది హోరగే ఒందరే స్వల్ప జోరాద స్వరదల్లయే కరేయువరు!

“జిమ్మి, కమానో...”

జిమ్మి ఓడి బరువను.

మనేయవర త్రీతి పాత్రునాదుదరింద జిమ్మిగే స్వతః ఒందు గాంభీర్య ఒంతు. రోసి అదన్న కలవు బారి గమనించిద్దిదే. అవను తాయియన్న మత్తు రోసియన్న తాత్పర భావదింద నోడలారంభించిద. ‘నాను దోష్ట జన’ ఎంబ భావద అవన ఆ నోటివే తుంబా అశసనేయి...

ఒందు అల్పమనియం పొత్తేయింద జిమ్మి బాలవల్లాడిసుత్త సంతృష్టియింద ఆన్ తిన్నువుదన్న రోసి ఆసేయింద నోడుత్త నిల్చువుదిద. కేలహోమ్మే ఆక్రమించిదరేను ఎంబోందు ఆలోచనేయన్న రోసి మాదిద్దిదే. ఆదరే, సమీపదల్లి యావాగలూ యారాదరూ ఇరుత్తిద్దరు.

మనుష్యరిగే అవసు దేరుత్తిద్దశు. జిమ్మియ జోతెగే అవళు జగలిగే ఓడిహోదాగ యజమానర మగన క్షేయింద కట్టిగేయ పట్టి సిక్కిత్తు. మనుష్యరిగే హేదరేశేందు అవళిగే మనవరికేయాగిత్తు. బాలకనాదరూ ఆ ముడుగన పేట్టు ఎప్పు నోవినిద కూడిదేయోలే? ఆ ఒళిక రోసి జగలిగే హోగలిల్ల. మనుష్యరిద దొరదల్లి నిల్చువుదెందు అవసు తీమారానిసిదశు.

జిమ్మిగే ఎల్లెడెయు ప్రవేశపిదే. జగలియల్లి యజమానర కాలు బుడదల్లి ఎల్లూ హోత్తిగూ సుత్తు హాకువను. యజమానరు మాత్ర అల్ల. భేటిగే బరువవరేల్ల అవనన్న ముద్దు మాడువుదన్న రోసి కండిద్దాళే. అసూయేయింద అవళదన్న నోడుత్త నిల్చుత్తిద్దశు. యాకే అవరు నస్తున్న పోఏషబూరదు. తాను హేణ్ణుగి మట్టిద్దే కారణ ఎందు అవశు సమాధాన మాదికోళ్లు యిత్తిసి నోడిదశు.